

FOREIGN RIGHTS 2022

SYLLABES AGENCY





Syllabes Agency

contents

Picture Books	4
Picture Books for all ages	14
Non-fiction	15
Fiction	20

Dear Publishers,

This catalogue comes out with black cover because of the war in Ukraine.

As an agent representing publishers, authors and illustrators from different countries, it is extremely important for me to write these words today on behalf of Russian authors and illustrators you will find in this catalogue.

We stand with Ukrainian people whose lives are in danger right now and that will never be the same again. We are against the invasion of

Russian troops and we say NO to the war. What happens is a crime against humanity and everything we believe in and express in our books – freedom, kindness, solidarity, compassion, peace. It was hard to believe until the very last moment it will actually happen, and today we are devastated. We feel an infinite pain as what was destroyed in just one night will be so hard and long or even impossible to repair.

Right now we have just one wish – that this terrible war stops immediately.

I will keep supporting these authors and illustrators because many of them continue protesting and expressing themselves against the invasion into Ukraine despite the risk of repressions and direct danger for their lives and safety of their families. I will keep supporting them because in just one night their right to simply live a normal life and hope for a better life for their kids have been stolen.

Galina
Syllabes Agency
6th March 2022
Lyon



- 3+ years
- 20,5 x 17 cm
- 52 pages, hardcover
- PRP 14 euros
- rough French translation available
- publication - May 2022
- La Topera Editorial
- Original language: basque
- published in Basque, Catalan, Castilian

I live in my body

by Juan Kruz Igerabide & Ainara Azpiazu

In my body is a collection of poems for first readers written by Juan Cruz, 2018 National Prize for Children's and Youth Literature (the highest distinction granted by the Spanish Ministry of Culture). Verses that tell us about our body, how to love it, know it and take care of it.



JUAN KRUIZ IGERABIDE

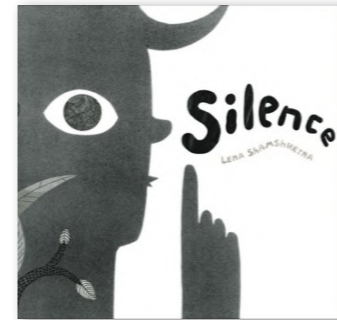
He was born in Aduna, Guipúzcoa, in 1956. He studied Teaching and graduated in Basque Philology. He is currently a Basque expert in the Basque Service at the University of the Basque Country and director at the Cátedra de Mikel Laboa. While he was a primary school teacher he developed a passion for children's and young adult literature, a genre that makes up a significant portion of his work. In 2018, he received the [National Children's and Young Adult Literature Award](#) for his work "Abecedario Titirijario", a poetic creation which is full of symbolic influences of alliteration, humour, fantasy and the Basque oral tradition.

AINARA AZPIAZU

"I am from Hernani, born in 1980. Drawing is my hobby, that's why when I finished my sociology studies I decided to work in the world of artistic creation. During the course of these years I have made comic strips in Hernaniko Kronika and also in the section Iritzia (Opinion) in the newspaper Berria. I have also published books with Elkar and different Spanish publishers. At the moment illustrating children's books is my dream job".



by the same illustrator:



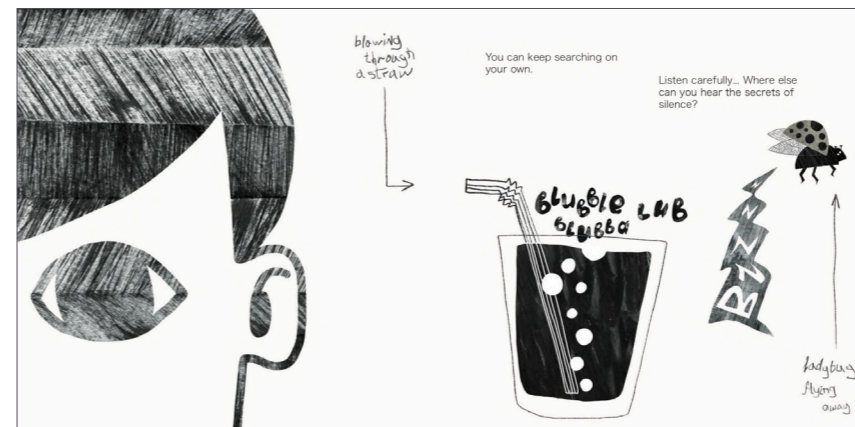
Silence

by Elena Shamshurina

- 4+ years
- 21 x 21 cm
- 40 pages, hardcover
- text in English available
- Original title - Тишина (Rus)
- unpublished project
- several cover options available
- [world English \(Annick Press\), Italian \(Quinto Quarto\) and Korean \(Woongjin Thinkbig\)](#) language rights sold

Off we go in search of silence! It is a quest. Where does it live? What is it like? Together with the reader, we look for answers to these questions above and below the ground and even in space. And while doing so we listen carefully and discover new sounds we haven't noticed or even never heard before. The modern world is overwhelmed with sounds. Traffic, construction works, music, gadgets — we are exposed to noise 24 hours a day. In such an environment a child can perceive silence as dull and empty. But it is not. If you listen to it carefully, you will hear much more than you expect. Everything around will get more interesting and even familiar things will turn out to be mysterious strangers!

The book takes the reader on a journey to reveal that silence is not empty, there are sounds living in it and those sounds come from all sorts of surprising phenomena. Silence is a non-fiction picture book for children of ages 4 to 7.



- [Longlisted by the Unpublished Picturebook Showcase by dPictus \(2020\)](#)
- [Winners of the Image of the Book contest \(2020\)](#)



NEW



- 3+ years
- 16 x 25 cm
- 40 pages
- PRR 14 euros
- text in English available
- publication - summer 2022
- La Topera Editorial
- original title: El diminuto señor cuidados (Castilian)

Tiny Mr. Cares

by Yael Frankel

The tiny Mr. Care is an illustrated album about a postman and his relationship with his son and his neighbors. How important it is to take care of the people we love and tell them "I love you, here I am". A story about a whole neighborhood and a father trying to fill the gap of an absent mother.

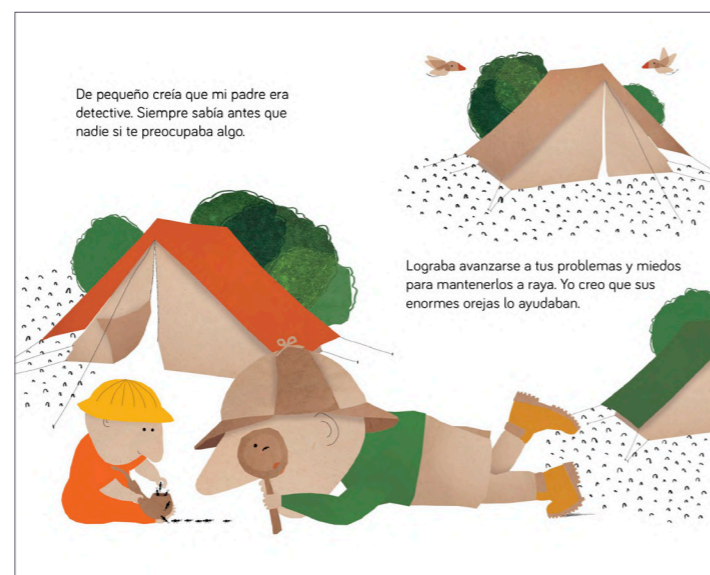


Yael Frankel is an author and illustrator born in Buenos Aires, Argentina.

- [White Raven 2015](#), A simple vista, Editorial Amanuta, Chile
- Selected in 2016, [Bologna children's book fair Illustrators exhibition](#)
- Finalist in 2016 for [Silent book contest](#), Italy
- Selected in 2017, [Bologna children's book fair Illustrators exhibition](#)
- Best picturebook 2017, [Ibby Argentina](#) «Contame más»
- First award illustration 2019, [Sharjah Children Reading Festival](#)
- [White Raven 2020](#), El ascensor, Editorial Limonero, Argentina
- [Fundación cuatrogatos award 2021](#), El ascensor
- [USSBY 2021 outstanding books](#), The elevator, Tapioca stories, US
- [Nami concours 2021](#), [green Island prize](#), El ascensor;
- The author's picture book *¿Qué tiene un bosque?* (Claraboya Ediciones, Chile) received a [SPECIAL MENTION in BolognaRagazzi Award](#), fiction category, 2022



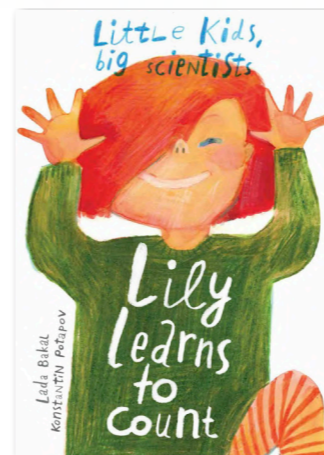
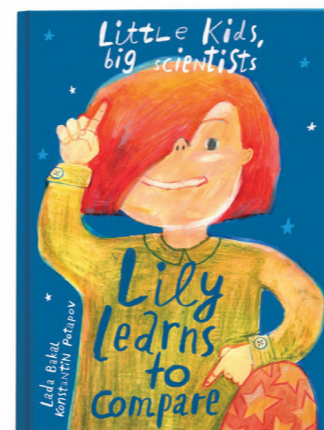
work in progress...



NEW



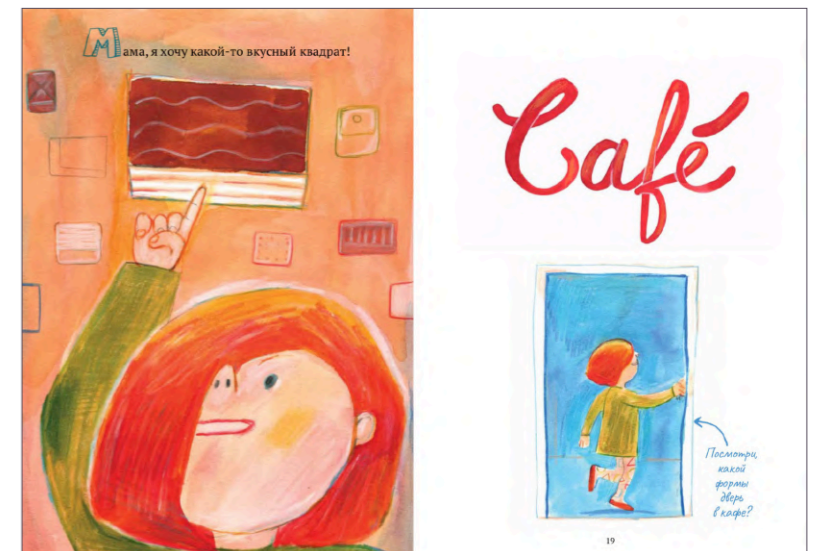
- 4+ years
- 20 x 28 cm - 32 pages - hardcover
- text in English language available
- unpublished project (files ready books 1 & 2)
- Original title (Rus): Лили Учится Считать (vol.1), Лили Учится Сравнивать (vol.2), Лили Учат Формы (vol.3)
- [Russian \(Alpina Publisher\) and simplified Chinese \(Beijing Double Spiral\) languages rights sold \(for the three volumes\)](#)



Lily learns shapes (vol.3)

by Lada Bakal & Konstantin Potapov

Hi, this is Lily! She is always on the run. Lily is already 4 years old, she is so big! Or small? It depends on the point of view. It is the same for the entire world - it can look big or small, depending on how you look at it and all the surrounding objects. This is what Lily will learn in this book - comparisons! What is big and what it small? What is huge and what is tiny? What signs do we use to compare numbers and objects? Mathematics is fun, and together with her older sister Kathrin and their mother, Lily will learn something new about it!



Lily learns to compare (vol.2)

by Lada Bakal & Konstantin Potapov

Hi, this is Lily! She is always on the run. Lily is already 4 years old, she is so big! Or small? It depends on the point of view. It is the same for the entire world - it can look big or small, depending on how you look at it and all the surrounding objects. This is what Lily will learn in this book - comparisons! What is big and what it small? What is huge and what is tiny? What signs do we use to compare numbers and objects? Mathematics is fun, and together with her older sister Kathrin and their mother, Lily will learn something new about it!

Selected for the Unpublished Picturebook Showcase 3

Lily learns to count (vol.1)

by Lada Bakal & Konstantin Potapov

Hi, this is Lily ! There she is, running! Just her hair flashed and disappeared. Can you spot her? She's just there, standing and laughing! In this new series of picture books, meet Lily, a quirky and curious 4-year-old-girl. With the help of her parents, her elder sister Kathrin and all the ordinary and extraordinary objects she comes across every day, Lily will explore the surrounding world as a true little scientist. In this first book, Lily will learn how to count 1 to 10. This new series will show a child that (s)he shouldn't be scared of counting: it's not about complicated formulas, but it's a way to discover the world. This series is about playing with mathematics and numbers that are hidden in the simplest everyday objects, if you look carefully enough.

PICTUS



- 6+ years
- 23 x 28 cm
- 44 pages
- hardback
- complete text in French available
- Original title: Mona Olala (French)
- Boomkniga

Mona Olala

by Hélène Mallet & Varvara Pomidor

Mona is a little girl who loves to play with words, to pronounce them, to arrange and re-arrange them, to fill her pockets with words and to create new fantastique worlds. It's not so easy if your parents are hiding behind the perfectly correct words. Mona's messy letters annoy her father and the vacuum cleaner is always there to make the space clean and empty. Mona stops talking. But sometimes words have surprises in stock: they pop-up from nowhere. There are itchy words, squeezed words, forgotten words, sweet words that bring together... Mona Olala is a story of a little girl and her parents but most importantly about the need of words between parents and their kids.



HÉLÈNE MALLET is a French author and storyteller. She has studied sociology in the university Rennes 2, including three years of storytelling courses with Alain Le Goff. From 2004 to 2015 she works with the group Les Becs Verseurs and participates in creation of several plays (from conception to performing). She organizes theatrical workshops combining writing, performing and storytelling for students learning French as foreign language. Since 2016, she lives and works in St Petersburg (Russia). She created Mona Olala in tandem with the local illustrator Varvara Pomidor.

VARVARA POMIDOR is an artist and illustrator. She has studied in Nicolas Roerich Fine Arts college and obtained a diploma of Stieglitz National Academy of Art and Industries, graphic design department. She continued her studies in Nuremberg (Germany) Varvara currently works as children's books illustrator.



- 3+ years
- 20,2 x 26,8 cm
- 32 pages, hardcover
- text in English available
- Original title - Ja soy mayor (Cast.)
- La Galera Editorial
- German (Jumbo), Italian (Il Castello Editore), Polish (Tako Tomasz Klejna) and Turkish (Penguin Kitap) languages rights sold

I'm old enough

by Susanna Isern & Marta Cabrol

The ideal illustrated book to improve children's autonomy.

A story about how to face your first assignments, failure and its consequences.

A book filled with positive values and an endearing character reminiscent of the mythical Babar.

Little Elephant is already grown-up and has an important mission: to go alone to buy the last few things they need for the Centennial Turtle Party. What could go wrong? Unsure of how his problems start, he messes up the quantities, eats all the chocolate, gets distracted with a meerkat that is lost... and his mission turns into a complete mess!





- 3+ years
- 23 x 29 cm
- 36 pages
- PRR 15 euros
- text in English available
- publication - May 2021
- La Topera Editorial
- original title: En el bosque (Cast.)

In the forest!

by Ainara Azpiazu

«In the forest» is an illustrated album with a girl as the main character. She goes to the forest with her grandfather to photograph animals, and as soon as they arrive, the grandfather gets lost. He is lost... but not completely. The attentive reader will know what the grandfather has been doing while his granddaughter was looking for him ... What has the grandfather been doing during that time? The purpose of this book is to play. Play to discover animals, play to name them, play to recognize the species of our fauna. The idea was born from the perception that children can identify the animals in our environment less and less, and the book was created as a game to fall in love with foxes, wild boars, genets and eagles.



My grandmother is a child... like me!

by Alaine Agirre & Ainara Azpiazu

Is it possible to talk to the youngest children of the (damned) Alzheimer's in a tender, sensitive and even funny way? Alaine Agirre, winner of the Lazarillo Award 2015 and Ainara Azpiazu bring us an emotional story about a grandmother and her grandson and about love and understanding beyond the codes established by adults.

- 4+ years
- 18 x 23 cm
- 32 pages
- PRR 14 euros, hardback
- text in English available
- La Topera Editorial
- Mi abuela es un niño, como yo (Cast)
- Korean language rights sold (Booklight), Korean IPTV rights sold



- 3+ years
- 21 x 23 cm
- 40 pages, hardcover
- PRP 15 euros
- text in English available
- La Topera Editorial
- Original title - ¡ObaySch, Baila! (Cast.)
- Italian language rights sold (Fatatrac)

ObaySch, dance!

by Iraide Roldan Retolaza & Ottavia Pasta

Obaysch is a hippopotamus but he is not like the other hippopotamus. He doesn't know how to run, has never lived in Africa and stays alone most of the time. Nilo, the crocodile is the only one to be interested in Obaysch and asks him why doesn't he run. It's because he was born at London Zoo where he lived in a narrow cage that didn't allow him to learn running. Nilo is going to teach him how to run but it won't work until he discovers that Obaysch is an amazing dancer and that dance is the only thing that makes him feel free. A beautiful story about differences but also about the consequences of living in a the zoo on animals.



Martin

by Alaine Agirre & Maite Gurrutxaga

«Martín is my best friend. But he is not like the others. Or that's what others say. He likes to eat strawberries, but through the nose. He loves to wear shirts, but with all buttons well tied. And catch the bugs in the yard, to keep them in your pocket. And the croquettes from nine to nine, neither one more nor one less». Winning work of the prestigious Lazarillo prize granted by the Spanish Organization for the Children and Youth Book (OEPLI).

- 5+ years
- 21,5 x 27,5 cm
- 32 pages
- PRP 13,5 euros, hardback
- complete text in English available
- La Topera Editorial
- Original title: Martin (Cast.)
- Korean language rights sold





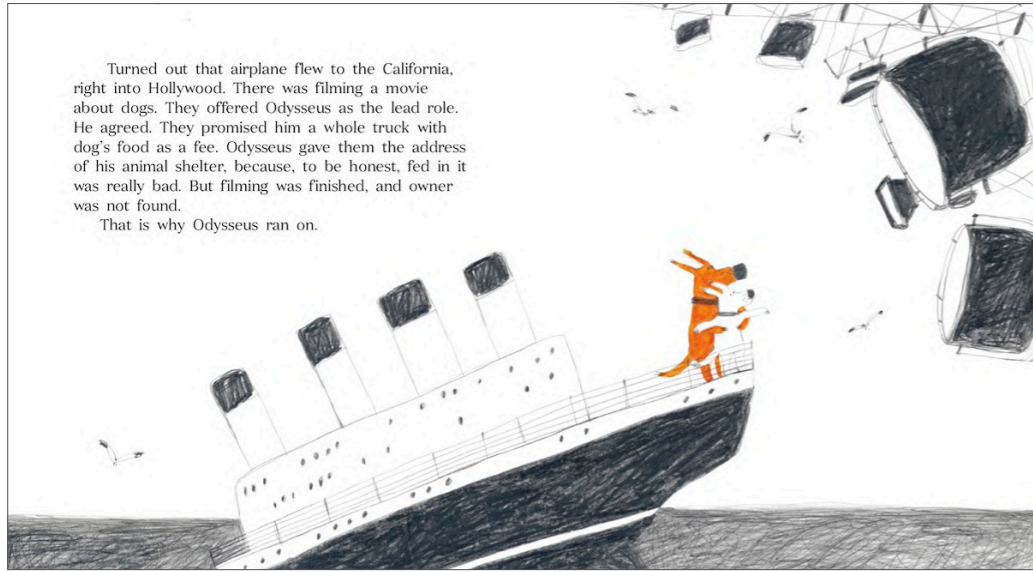
Odysseus' quest for a friend
by Lena Repetur

A dog called Odysseus lives in a dog shelter and dreams of a master and a friend. One dark night, Odysseus escapes and sets off for a long adventure. What are surprises life has in stock for Odysseus and will he manage to find a soulmate?
Author and illustrator Lena Repetur was inspired by her own dog who made an incredible journey to find home.



LENA REPETUR is an artist and illustrator from Moscow. In 2013, she graduated from The Gerasimov Institute of Cinematography where she studied animation and computer graphics. Elena participates in national and international exhibitions and festivals on a regular basis.

- 2020: among the winners of the Bologna Illustrator's Exhibition;
- 2020: winner of The Image of the Book contest;
- 2020: *Odysseus* toplisted by the International Book Illustration Festival Berrywaterfest (MORS), Russia;
- 2021: selected among the best children's books by Non-Fiction book fair in Moscow;
- 2021: Lena Repetur is the winner of the Berrywaterfest (MORS), Russia, with the book *The cheetah who couldn't run*.



- 4+ years
- 22,2 x 20,2 cm
- hardcover
- 32 pages
- complete text in English (book 1) and synopsis (book 2) available
- original title (Rus): Одиссей ищет друга (book 1), Одиссей ищет папу (book 2)



Odysseus' quest for a father
by Lena Repetur

Odysseus happily lives at home with a boy and his mother. But the boy is bored when his mum is working, so Odysseus sets out in search of a daddy for the boy. But where to find him? That's right, in special daddies places! This is the second book about tireless traveller Odysseus and his new adventures.



- 4+ years
- 19,6 x 25,5 cm
- 40 pages, hardcover
- unpublished project
- Original title: **А в это время** (Rus)
- silent book

In the meantime
by Olga Fadeeva

You're looking at this book right now, and in the meantime.... What is happening at this moment in different parts of our vast planet? What are its inhabitants doing? Somewhere it's day and somewhere it's night, somewhere it's summer and somewhere it's winter. Norwegian fishermen are heading out to the sea, in bustling New York people are rushing about their business, in Indonesia a volcano is erupting, and crowds of tourists are watching The Great Sphinx. Let's go on a trip around the world, where in a few minutes we will visit not only different continents, but also the outer space.



by the same author and illustrator (page 14, 17, 18):





- 6+ years
- 23,4 x 31,1 cm
- 36 pages, hardcover
- complete text in English available
- Original title: **Веришь ли ты в море?** (Rus)
- Simplified Chinese language rights sold

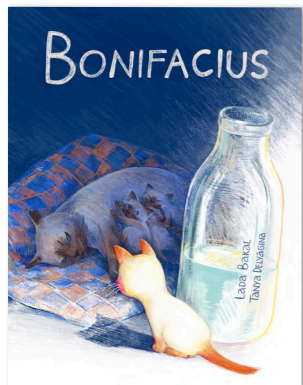
Do you believe in the sea?

by Olga Fadeeva

The sea is huge, blue, bold and endless. When the dog named Seagull, heard about it for the first time, he immediately wanted to see it with his own eyes. Seagull had to face many challenges - once he almost drowned! - before his dangerous and unexpected journey was over.

This wonderful book by Olga Fadeeva tells us how important it is to follow your heart and pursue your dreams, and that all coincidences are not accidental.

And you, do you believe in the sea?



Bonifacius

by Lada Bakal & Tatyana Delyagina

Life is calm and peaceful for Vera and her younger brother Kolya. It is full of games, laughter and books but just one thing is missing: they are both dreaming of a pet. Luckily, their mother is fond of this idea too, but where to find a kitten when you badly need one?

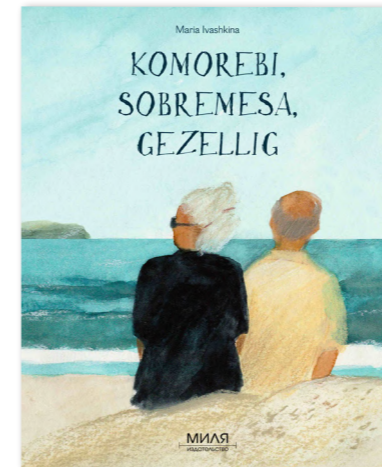
Maybe to write a letter to Santa Claus or shop at a special cat supermarket? When their mother suggests to start with a breeder website, they discover the world of majestic and noble Siamese cats. Their names look like the ones of royal family members: queen Esterházy, Giambattista the Great, Romuald Blue Eyes...

But suddenly kids' attention is drawn to an announcement: "A couple of purebred cats gave birth to a defected kitten that does not meet high standards of the breed and who will not get name and pedigree. The kitten can be picked up for free". The enclosed picture showed a tiny white blue-eyed kitten with a pink nose. The word «defected» immediately made the children's eyes fill with tears while their mother suddenly got up: "Let's go kids!"

An infinitely tender story about acceptance and differences that raise universal questions, even if in the animal world it can sound like «Can I be loved if my nose is pink instead of dark brown?».



- 5+ years
- 20 x 28 cm
- 32 pages, hardcover
- complete text in English available
- Original title: **Бонифаций** (Rus)
- two more titles to be published in the same series in 2022;
- Publisher: unpublished project
- Russian language rights sold (AST).



- 5+ years
- 20,5 x 26 cm
- 40 pages, hardcover
- complete text in English available
- Original title: **Комореби, собремеса, хээллих** (Rus)
- Mile Books
- world English (Reycraft Books), Spanish (US only, Reycraft Books), Korean (Bear Books) and Turkish (Ku Çocuk) language rights sold

Komorebi, Sobremesa, Gezellig

by Maria Ivashkina

Different languages have very precise words for complex feelings. Each country is like a person with its own character. By putting such words together, you can draw a portrait, describe the whole country with the mix of the unique feelings.

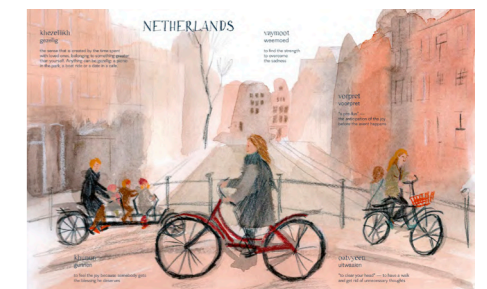
Surely, some of these words and feelings will sound familiar. But others might surprise you and help to notice special moments in the future, such as how sunlight shines through the leaves. And maybe this feeling and word will become yours. In the end, it doesn't matter what you call it, the main thing is that you mention it and feel.

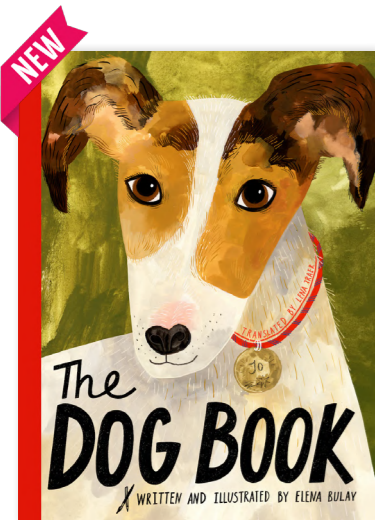
The book is suitable for both children and adults who wish to learn more about the specific words describing feelings in different languages.

- among the winners of the Golden Pinwheel Young Illustrators Competition by Shanghai International Children's Book Fair (CCBF)

MARIA IVASHKINA is an author, editorial designer and illustrator from Moscow. Having a degree in architecture, she realised that she wants to work with the architecture of books and proceeded her studies in editorial design. In 2020, she opened her own children's publishing house Mile Books, and a year later published her first book — Komorebi, Sobremesa, Gezellig.

Maria considers creativity as the main part of her life, the one which gives it meaning and interest. Most of all, she likes to come up with the concept of the story and to express the atmosphere of the moment in the illustrations.





- 9+ years
- 22 x 29 cm
- 96 pages - hardcover
- Publisher: unpublished project
- Complete text in English language available
- Original title: **Твоя Собака (Rus)**
- **Russian (Samokat), Italian (Terre di Mezzo) and Korean (RH Korea)** language rights sold

The Dog Book

by Elena Bulay

Through a unique and a very personal story of the author and her dog Jo who made it to her new family after living in a street as a puppy and then in a foster home, the author invites us to the exciting world of man's best friends.

The book has two parts. The personal story pages with bright and vibrant gouache illustrations alternate with black and white informative pages where young dog lovers (but also adults!) will find plenty of fascinating information about dog breeds, dogs' habits, historical and zoological facts but most importantly it will teach a kid how to take care of his pet.

The book hides nothing of a big responsibility that we take adopting a dog, it tackles tricky questions and possible problems in a way that is accessible to children. It's also full of love and tenderness to these creatures that make our lives so much better.



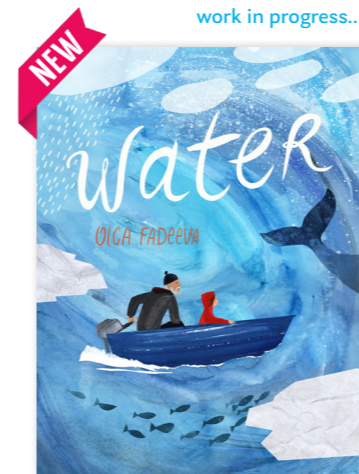
ELENA BULAY is an artist and illustrator based in Moscow. She graduated from the Moscow State University of Printing Arts as a graphic artist and later followed the illustration course at the British Higher School of Art and Design.

Elena illustrates books and magazines and also creates product illustration. She collaborates with publishing houses (Volchok, Samokat, Kit, AST, Avanta and others), advertising agencies, magazines and many more.

Elena is also teaching at the British School of Art and Design and Simple School. In 2021, Elena became a winner for Illustrators Exhibition organized by **Bologna Children's Book Fair** with the book *The Life of Wonderful Toys* (page 11). In 2022, Elena is again among the winners, with the illustrations from *The Dog Book*.



by the same illustrator (page 22):



work in progress...

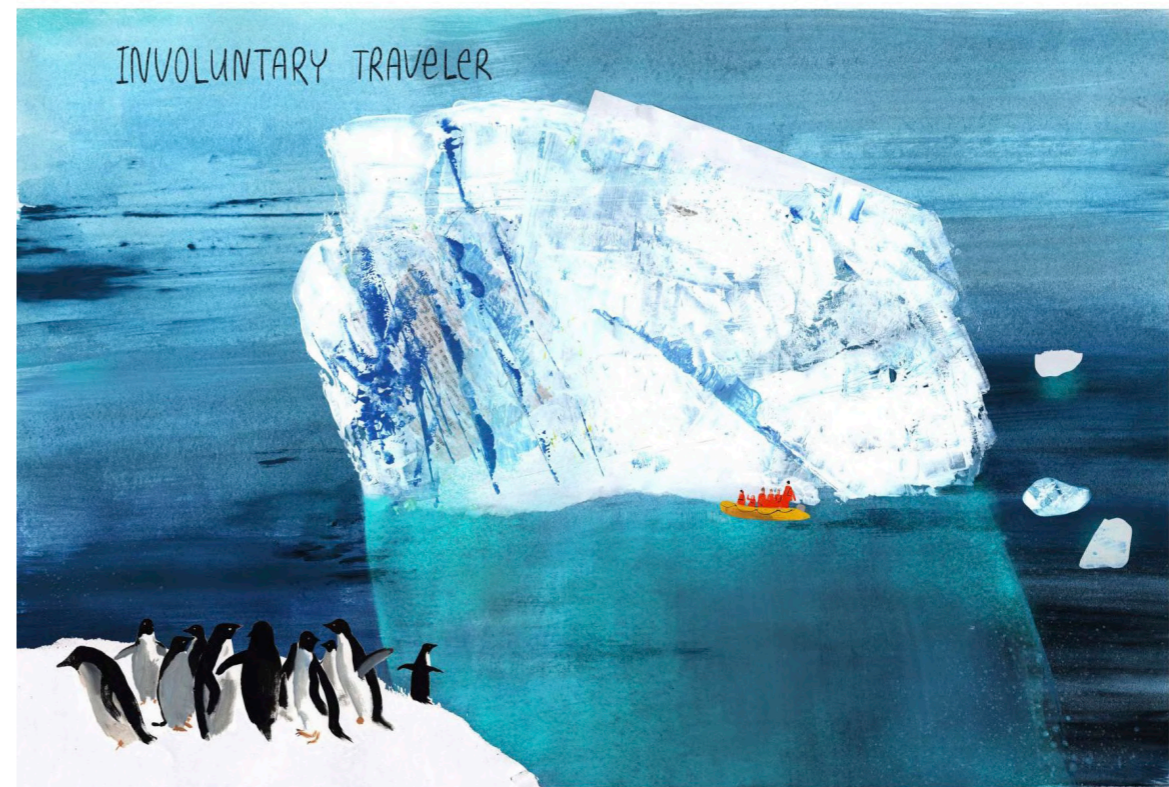
Water

by Olga Fadeeva

What does the average child know about wind? Probably, not much. What is wind? What are the different types of wind? Which way does the wind blow? Why do hurricanes need names? How does the wind affect birds, animals, and plants? You will find answers to all these questions and many other interesting facts about wind in this brightly illustrated book for children ages six to ten. The book was written in collaboration with a meteorologist of the Arctic and Antarctic Research Institute.

The book contains facts from geography, history, biology and other fields of science. The main character in this book is the wind, but there are others as well: an old man and his granddaughter to whom he tells about the wind. Their journey can be traced through the pages of the book, or you can make up your own story.

- 6+ years
- 23 x 29 cm
- 40 pages
- Hardcover
- complete PDFs and text in English language availability - summer 2022
- Original title: **Вода (Rus)**



OLGA FADEEVA
see next page





- 6+ years
- 23 x 29 cm
- 40 pages
- Hardcover
- complete text in English language available
- Original title: Berep (Rus)
- world English (Eerdmans books for young readers), German (Magellan), Serbian (Data Status), Italian (Caissa), Turkish (Ku Çocuk), simplified Chinese and complex Chinese language rights sold

The Wind

by Olga Fadeeva

What does the average child know about wind? Probably, not much. What is wind? What are the different types of wind? Which way does the wind blow? Why do hurricanes need names? How does the wind affect birds, animals, and plants? You will find answers to all these questions and many other interesting facts about wind in this brightly illustrated book for children ages six to ten. The book was written in collaboration with a meteorologist of the Arctic and Antarctic Research Institute.

The book contains facts from geography, history, biology and other fields of science. The main character in this book is the wind, but there are others as well: an old man and his granddaughter to whom he tells about the wind. Their journey can be traced through the pages of the book, or you can make up your own story.

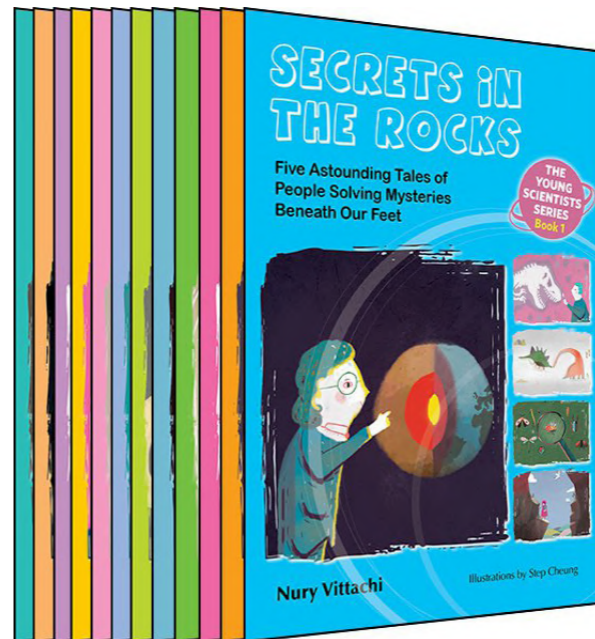
OLGA FADEEVA is a professional illustrator based in St. Petersburg and graduated from the Academy of Fine Arts (St. Petersburg). She has published 14 children's books as an author and illustrator, including bestsellers and long sellers, with a total print run around 200,000 copies. Her bestselling title Kotofei was reprinted six times (75,000), Snow Ball - four times (30,000). She collaborated with Japanese publisher Kaseisha and her books are translated into Chinese language.



Shortlisted for Illustrators Exhibition organized by Bologna Children's Book Fair, 2021

Shortlisted for the BIBF Ananas International Illustration Exhibition in Beijing, China

Winner of Image of the Book

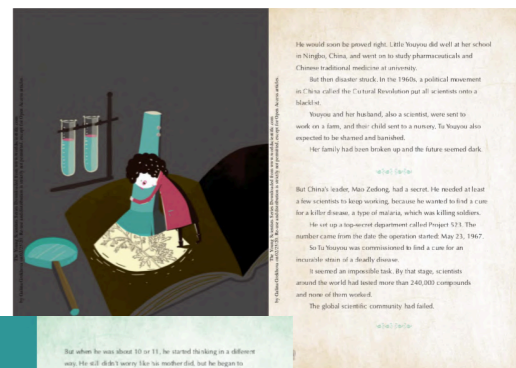
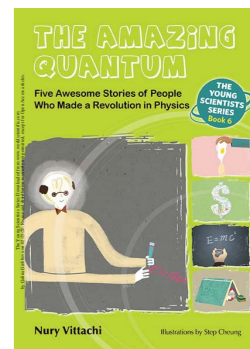
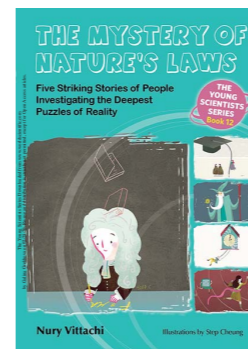
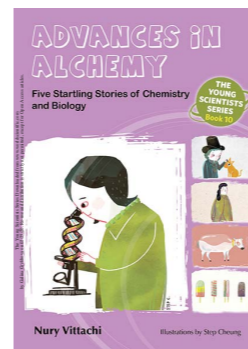
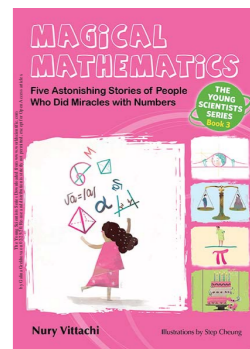
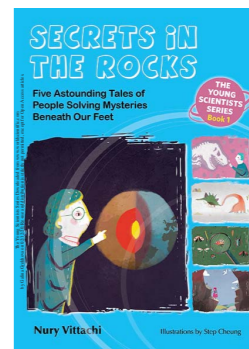
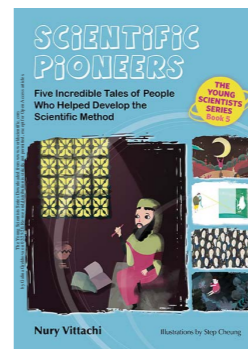


- 6+ years
- 14,8 x 21 cm
- 288 pages (12 volumes of 24 pages)
- Hardcover
- original language - English
- World Scientific Publishing
- Thai, Bengali, Simplified Chinese, Indonesian, Arabic, Turkish, Burmese, English (Philippines) language rights sold

The Young Scientists Series

by Nury Vittachi & Step Cheung
12 volumes

Humanity has been acting and playing roles from time immemorial. The book explores theatre as an elusive, floating art. The author outlines the evolving dynamics between the actors, director, costume designer, composer and the public. The author investigates the time evolution of relations between actors, screenwriter, costumer, music maker and spectator. The illustrated history of theatre from Ancient Greece till the present. Opera and ballet, puppet shows and street theatre, Noh and kabuki theatre, Shakespeare, Stanislavsky and Meyerhold.





- 9+ years
- 15,6 x 23,5 cm
- 240 pages
- Hardcover with jacket
- original language - English
- World Scientific Publishing
- Danish (Mellemgaard), Simplified Chinese and Korean languages rights sold

The First of Everything

by Nury Vittachi & Step Cheung (ill.)

Sam Jam sat in a school library and challenged the school community to ask him about the origin of anything at all — and pledged to use library resources to answer within 60 minutes.

Children and adults delivered clever, funny, unexpected questions: Who owned the first pet dog? Who invented toilets? What was the first song? Were the first newspapers really made of rock? And who was the first human, anyway? Seeking answers, he and his young assistants discovered remarkable true tales: The tamer of wolves, The tape measure that reached the moon, The first instant message, The man who took a picture of a sound, The first newspaper — which actually WAS made of rock! And dozens more remarkable true stories.

The result is a fun story collection about the origins of a huge range of things — which also introduces young readers to the art and science of academic research. In these times of fake news, information overload, and too much homework, the ability to conduct fast, accurate research is one of the best skills any student can have — and you can learn it in these pages.



Folch i Torres Award in 2021

- 8+ years
- 14,3 x 21 cm
- 152 pages, hardcover
- illustrated
- Original title - Capità Lluc (Cat)
- text available in Castilian and Catalan
- La Galera

Captain Lluc

by Carles Sala

If there is something that is far away from Vila-remota de Dalt, that's the sea. At least, that is what the busy people who live in this small town always say. And because of that, the children from this village have never managed to see the ocean.

But what if... that's not really the case? What if the sea isn't as inaccessible as they say? What if distance wasn't measured by how far away you are but rather by how much you want to go there? Faced with this doubt, the children from Vila-remota de Dalt decide to take action. And the children from their neighbouring town, Vila-remota de Baix, too. With the support of some grandpas and grandmas, the two groups of kids from the different villages build two extraordinary vehicles to try to reach Sant Cargol de Mar. The journey is bumpy, full of adventures... and really exciting!



- 7+ years
- 15, x 21 cm
- 80 pages, hardcover
- illustrated
- Original title -El vampiro Vladimiro (Cast)
- La Galera

Vladimir the Vampire

by Miguel Calero & Mercedes Palacios

Book 1: I'd rather die than be a vampire!

Vladimir only goes outside at night, his bed is a coffin and he has just turned eighty years old. Vladimir is a vampire. Suddenly, he wants to do new things, such as becoming a vegetarian, going on a beach vacation and wearing colourful clothes, instead of his usually black wardrobe. He wants to be a normal kid... Will he be able to do it?

Book 2: A clove of garlic, and a tooth for a tooth

Vladimir is on holiday in Transylvania with his family. His cousins, Boris and Bernardo, carry on the tradition and are constantly playing pranks on him, so Vladimiro decides to get away from them and go for a walk in the forest. But what awaits him there might be worse than his cousins' pranks. Or maybe not?

Book 3: This smells zombie-like

There's a new monster fair in town, and Vladimir and his friend Bela decide to go there to find out if their monsters are real or just a trick. However, they'll end up discovering something huge. On top of that, someone tries to capture them. Will they also become an attraction at the fair!?



The Life of Wonderful Toys

by Sergey Sedov & Elena Bulay

Everyone knows that toys in a toy store come to life when no one sees them. Only the most attentive visitors may notice a little gray puppy painting a portrait of a saleswoman, Pink Wolf sneaking into the children's clothing department, or a Plush Hippo peeking at children eating ice cream. Sergey Sedov collected and recorded 16 of the stories from this secret life of one children's store, where some really great toys live. They make friends, travel, dream and most importantly wait for a child to make him happy.

- 8+ years
- 22,7 x 17,5 cm
- 96 pages, hardcover
- samples in English and French available
- Original title: Жизнь Замечательных Игрушек (Rus)
- Simplified Chinese (Ginkgo Books) and Vietnamese (Kim Dong) language rights sold

SERGEY SEDOV is a Russian children's book author and script writer who has been published since 1980s. He participates in various literary projects for children, writes scripts for cartoons, poems and prose for adults. A collection of short funny stories on one topic is his favorite genre.

ELENA BULAY see page 15



Winner of the Bologna
Illustrator's Exhibition,
2021



Syllables Agency

À propos

Syllables Agency est une agence basée à Lyon et spécialisée dans les livres jeunesse de qualité. Elle a été lancée par Galina Grekhova-Baffert en tant qu'agent solo (ce qui est toujours le cas aujourd'hui) en 2016.

Au départ, l'objectif principal de l'agence était de représenter les petits éditeurs indépendants français sur la scène internationale, mais au fil du temps, la mission de l'agence s'est élargie. Aujourd'hui l'activité se concentre autour de trois axes :

- la représentation de catalogues d'éditeurs indépendants dans le but de vendre des droits de traduction sur leurs livres ;
- la représentation d'une sélection d'auteurs-illustrateurs prometteurs et qui ont déjà été récompensés et de leurs œuvres, publiées ou non ;
- concevoir de nouveaux projets et les représenter auprès des éditeurs internationaux.

C'est un catalogue spécifique qui regroupe les projets disponibles pour la langue française. Il existe depuis 2021.

About us

Syllables Agency is a rights agency based in Lyon and specialised in high quality children's books. It was started by Galina Grekhova-Baffert as a solo agent (which is still the case today) in 2016.

Initially, the agency's main goal was to represent small independent publishers from France on the international scene but over time the agency's mission expanded. Today the activity is focused on the three main domains:

- representing independent publisher's catalogues with a goal of selling translation rights on their books;
- representing a selected number of promising and award-winning authors/illustrators and their works, published or unpublished;
- concepting new projects from scratch and representing them to the international publishers.

This is a special catalog, which lists the projects available for the French language. It exists since 2021.



Contacts

Syllables Agency
Galina Grekhova
+33 06 74 76 75 80
contact@syllables-agency.com

33 rue Saint-Nestor
69008 Lyon
France

www.syllables-agency.com
Linkedin
Instagram (@syllablesagency)